

D	Service-Information	1
UK	Service-Information	1
I	Informazione di servizio	2
ES	Información de servicio	2
RUS	Сервисная информация	3

D Service-Information – Schneidschrauben Domlager

Fehlendes Schraubengewinde im Federbeinlager

Bei folgenden MAPCO-Artikeln fehlt im Federdom des Neuteils das Gewinde zum Verschrauben des Federbeinlagers:

MAPCO-Nr.	OE-Nr. Für Schneidschrauben
37694	3130 6795 151
37695	3130 6795 151
37696	3130 6795 151
37698	3130 6851 799
37699	3130 6851 799
38651	3130 6795 151

Zur optimalen Befestigung werden stattdessen besondere Schneidschrauben (ausschließlich OE-No. Verwenden – siehe Liste) benötigt. Sie schneiden das Gewinde bei der Erstmontage und sorgen für einen sicheren Halt.

UK Service information – self-tapping screws for the suspension strut bearing

Missing thread in the suspension strut bearing

In the following MAPCO references the thread in the new strut cap for fastening it to the suspension strut bearing is missing:

MAPCO-No.	OE-No. self-tapping screws
37694	3130 6795 151
37695	3130 6795 151
37696	3130 6795 151
37698	3130 6851 799
37699	3130 6851 799
38651	3130 6795 151

To ensure optimal fastening special tapping screws are required instead (use only those with an OE-No.- see list). These tap the thread during the initial assembly thereby guaranteeing a secure hold.

I **Informazione di servizio – Viti autofilettanti per supporto ammortizzatore a molla**

Mancano le viti autofilettanti nei seguenti supporti dell'ammortizzatore a molla

Per i seguenti numeri Mapco è necessario procurarsi le viti autofilettanti come da numero originale della casa costruttrice:

MAPCO-No.	OE-No. Per viti autofilettanti
37694	3130 6795 151
37695	3130 6795 151
37696	3130 6795 151
37698	3130 6851 799
37699	3130 6851 799
38651	3130 6795 151

Per il fissaggio ottimale dei supporti dell'ammortizzatore a molla è richiesto utilizzare solo le viti corrispondenti a i numeri OE riportati nella tabella sopra. Questo tipo speciale di viti essendo autofilettate si inseriranno nel supporto con il primo montaggio.

ES **Información de servicio – Tornillos del cojinete del amortiguador**

Los mortiguadores siempre deben sustituirse por parejas!

Per i seguenti numeri Mapco è necessario procurarsi le viti autofilettanti come da numero originale della casa costruttrice:

MAPCO-No.	OE-No. Per viti autofilettanti
37694	3130 6795 151
37695	3130 6795 151
37696	3130 6795 151
37698	3130 6851 799
37699	3130 6851 799
38651	3130 6795 151

Para la fijación óptima del cojinete de amortiguador son necesarios los tornillos de rosca especial (Ver la lista). Estos tornillos atraviesan la placa de metal durante la instalación inicial y garantizan un ajuste seguro.



www.mapco.com

RUS Сервисная информация – шурупы-саморезы для опоры стоек амортизатора

Отсутствует резьба на опоре стойки амортизатора

В следующих позициях Марко отсутствует резьба для прикручивания головки к стойке амортизатора:

MAPCO-№.	ОЕ-№ шурупы-саморезы
37694	3130 6795 151
37695	3130 6795 151
37696	3130 6795 151
37698	3130 6851 799
37699	3130 6851 799
38651	3130 6795 151

Чтобы обеспечить оптимальное крепление необходимы шурупы-саморезы (используйте только те, что указаны в списке). Резьба образуется при первой сборке, что гарантирует надежное крепление.